

## Zasilanie prądem stałym z barierą oraz

### zestaw bariery

332972B  
PL

Zasilanie prądem stałym z barierą do zastosowania z systemami samoistnie bezpiecznymi. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.

Urządzenie nie zostało zatwierdzone do zastosowań w atmosferach wybuchowych lub miejscach niebezpiecznych.

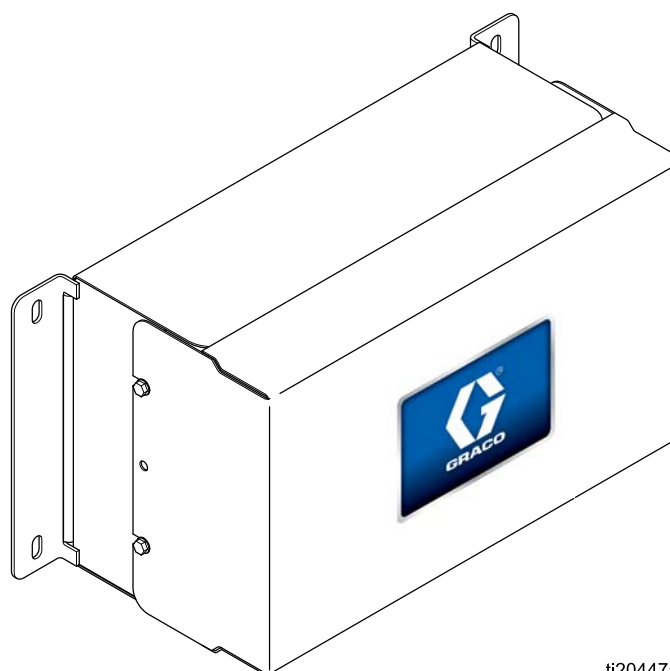


#### Istotne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz w instrukcji obsługi posiadanego systemu. **Należy zachować wszystkie instrukcje.**

Model 16M167, zasilanie prądem stałym z barierą

Zestaw 16P467, zestaw bariery zasilania



ti20447a

# Contents








Zatwierdzenia .....	2
Ostrzeżenia .....	3
Montaż .....	5
Lokalizacja .....	5
Mocowanie .....	5
Uziemienie .....	5
Połączenia elektryczne .....	6
Dodatkowe bariery .....	7
Części .....	8
Wymiary montażowe .....	10
Dane techniczne .....	11
Standardowa gwarancja firmy Graco .....	12

## Zatwierdzenia

Część	Zatwierdzenie
Model 16M167, zasilanie prądem stałym z barierą	
Zestaw 16P467, zestaw bariery zasilania	

# Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą konfiguracji, użytkowania, uziemiania, konserwacji oraz napraw opisywanego sprzętu. Znak wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, natomiast symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka specyficznego przy wykonywaniu określonej czynności. Gdy te symbole pojawiają się w treści podręcznika lub etykietach ostrzeżenia, należy powrócić do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach, w treści niniejszego podręcznika mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, nie zamieszczone w niniejszej części.

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	
   	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU</b></p> <p>Łatwopalne opary pochodzące z rozpuszczalników oraz farb, znajdujące się w <b>obszarze roboczym</b>, mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji należy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Używać urządzenie wyłącznie w miejscach dobrze wentylowanych.</li> <li>• Usunąć wszystkie potencjalne źródła zapłonu, takie jak lampki kontrolne, papierosy, przenośne lampy elektryczne oraz plastikowe płachty malarskie (potencjalne zagrożenie wyładowaniami elektrostatycznymi).</li> <li>• W miejscu pracy nie powinny znajdować się niepotrzebne przedmioty, wliczając w to rozpuszczalniki, szmaty i benzynę.</li> <li>• Nie przyłączać lub odłączać przewodów zasilania ani włączać lub wyłączać oświetlenia w obecności łatwopalnych oparów.</li> <li>• Należy uziemić cały sprzęt w obszarze roboczym. Patrz instrukcje dotyczące <b>Uziemienia</b>.</li> <li>• Używać wyłącznie uziemionych węży.</li> <li>• Podczas prób na mokro z pistoletem, mocno przyciskać pistolet do uziemionego kubła. Nie stosować okładzin kubła, jeżeli nie mają one właściwości antystatycznych lub przewodzących.</li> <li>• W przypadku iskrzenia statycznego lub porażenia prądem należy <b>natychmiast przerwać pracę</b>. Nie stosować ponownie urządzeń do czasu zidentyfikowania i wyjaśnienia problemu.</li> <li>• W obszarze roboczym powinna znajdować się działająca gaśnica.</li> </ul>
 	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM</b></p> <p>Sprzęt wymaga uziemienia. Niewłaściwe uziemienie, ustawienie lub użytkowanie systemu może spowodować porażenie prądem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć i rozłączyć zasilanie na głównym wyłączniku przed odłączaniem kabli i przed serwisowaniem lub montażem sprzętu.</li> <li>• Podłączać wyłącznie do uziemionych źródeł zasilania.</li> <li>• Całość instalacji elektrycznej musi być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka i być zgodna z miejscowymi przepisami i zarządzeniami.</li> </ul>

# OSTRZEŻENIE





## NIEBEZPIECZEŃSTWO WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA URZĄDZENIA

Niewłaściwe używanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.

- Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz rozdział **Dane techniczne** znajdujący się we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu.
- Używać cieczy i rozpuszczalników zgodnych ze zwilżonymi częściami urządzenia. Patrz rozdział **Dane techniczne** znajdujący się we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu. Zapoznać się z ostrzeżeniami producenta cieczy i rozpuszczalników. W celu uzyskania pełnych informacji na temat stosowanego materiału, należy uzyskać kartę charakterystyki bezpieczeństwa produktu (MSDS) od dystrybutora lub sprzedawcy.
- Nie opuszczać obszaru roboczego, jeśli sprzęt jest podłączony do zasilania lub pod ciśnieniem.
- Wyłączyć wszystkie urządzenia i postępować zgodnie z **Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia**, kiedy sprzęt nie jest używany.
- Sprawdzać sprzęt codziennie. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne Producenta.
- Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu. Zmiany lub modyfikacje mogą spowodować unieważnienie atestów przedstawicielstwa oraz zagrożenie bezpieczeństwa.
- Upewnić się, czy sprzęt ma odpowiednie parametry znamionowe i czy jest on dopuszczony do użytku w środowisku, w którym jest stosowany.
- Sprzętu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu uzyskania informacji prosimy skontaktować się z Państwa dystrybutorem sprzętu.
- Węże i kable należy prowadzić z dala od ruchu, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz gorących powierzchni.
- Nie zaginać lub nadmiernie wyginać węży lub używać ich do ciągnięcia sprzętu.
- Dzieci i zwierzęta trzymać z dala od obszaru roboczego.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP.

# Montaż

## Lokalizacja





						
<p>Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w atmosferach wybuchowych ani w miejscach niebezpiecznych. Sprzętu posiadającego aprobatę dopuszczającą wyłącznie do pracy w miejscach bezpiecznych nie można montować w obszarach niebezpiecznych.</p>						

Zamontować moduł zasilania w miejscu bezpiecznym.

## Mocowanie

1. Patrz [Wymiary montażowe](#), page 10.
2. Upewnić się, że ściana i elementy mocujące są na tyle silne, aby wytrzymać ciężar sprzętu, kabli i naprężeń wywoływanych pracą systemu.
3. Posługując się sprzętem jako szablonem oznaczyć otwory montażowe na ścianie na wygodnej dla operatora wysokości w takim miejscu, aby sprzęt był łatwo dostępny.
4. Wywiercić otwory montażowe w ścianie. W razie potrzeby zamontować kotwy.
5. Zamocować pewnie sprzęt do ściany.

## Uziemienie

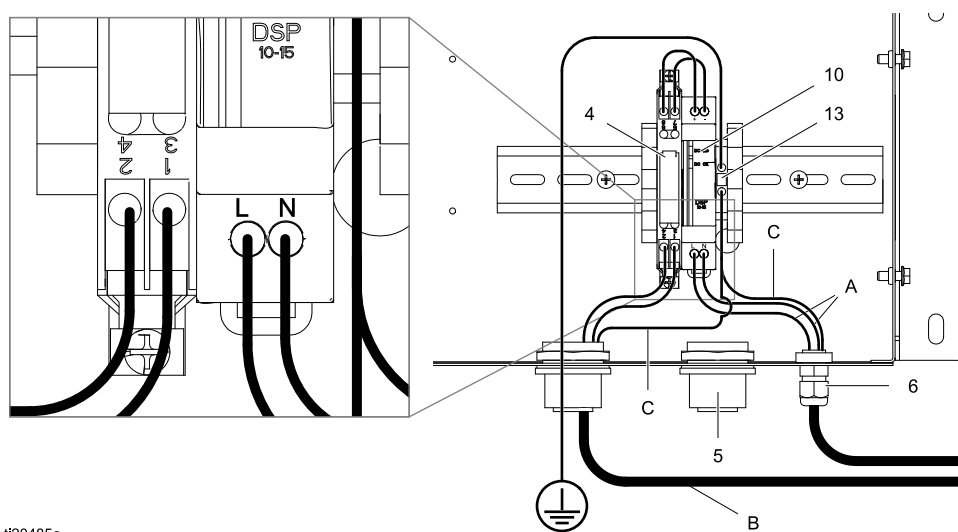
						
<p>W celu zmniejszenia ryzyka iskrzenia statycznego i porażenia prądem należy uziemić urządzenie. Iskierzenie elektryczne lub statyczne może powodować zapłon lub eksplozję. Niewłaściwe uziemienie może powodować porażenie prądem elektrycznym. Uziemienie zapewnia przewód umożliwiający upływ prądu elektrycznego.</p>						

Podłączyć przewód uziemiający od zasilacza do uziemienia właściwego. Patrz rysunek 1.

## Połączenia elektryczne

1. Podłączyć przewód zasilacza (A) przez zabezpieczenie wtyku do zacisków L i N na zasilaczu.  
**UWAGA:** Wykorzystać zabezpieczenie wtyku (5) lub (6), w zależności od rozmiaru przewodu.
2. Podłączyć przewód uziemiający przewodu zasilającego (C) do uziemionego bloku zacisków (13).
3. Podłączyć samoistnie bezpieczny kabel zasilania (B) według następującej tabeli.

Wyprowadzenia kabli zasilania	Podłączenie bariery
Zasilanie	Złącze 1
Wspólny	Złącze 2
Należy uziemić i osuszyć blok podłączenia do uziemienia.	



ti20485a

Figure 1

### LEGENDA

- A Przewód zasilania sieciowego (nie dostarczony)
- B Samoistnie bezpieczny kabel zasilania (nie dostarczony)
- C Przewody uziemiające
- 4 Zasilacz sieciowy
- 10 Bariera
- 13 Blok uziemienia

## Dodatkowe bariery

Moduł zasilania ma miejsce na zastosowanie do trzech dodatkowych barier, do umożliwi zasilanie ogółem czterech systemów.

Aby zainstalować dodatkowe zestawy barier:

1. Odłączyć zasilanie.
2. Zdjąć osłonę z zasilacza.
3. Wyjąć przewody z połączeń śrubowych 7 i 8 na barierze (10).
4. Zainstalować nową barierę (102) i bloki zacisków (101-1 i 101-2). Przeprowadzić przewody jak pokazano na rysunku 2.

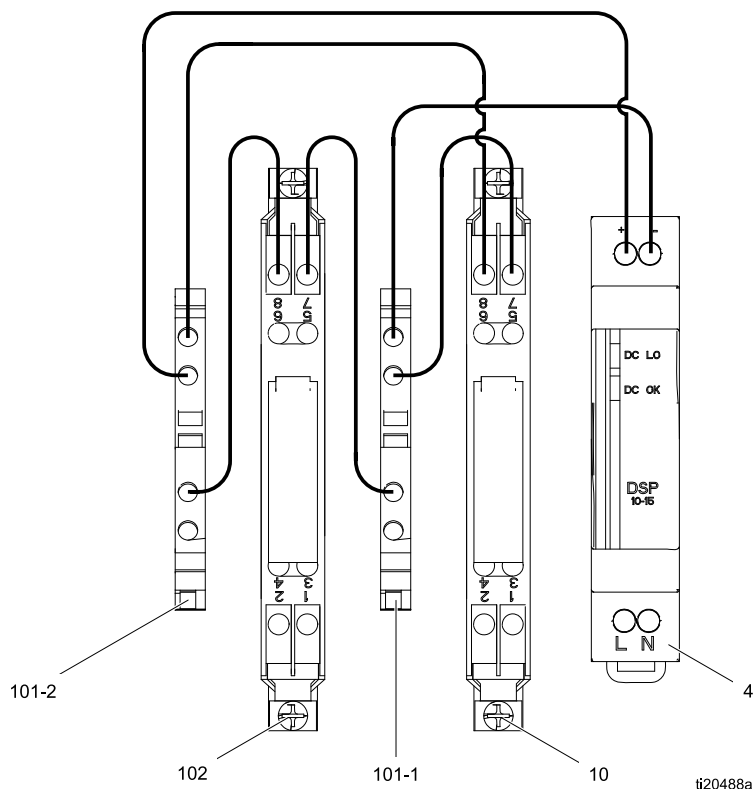


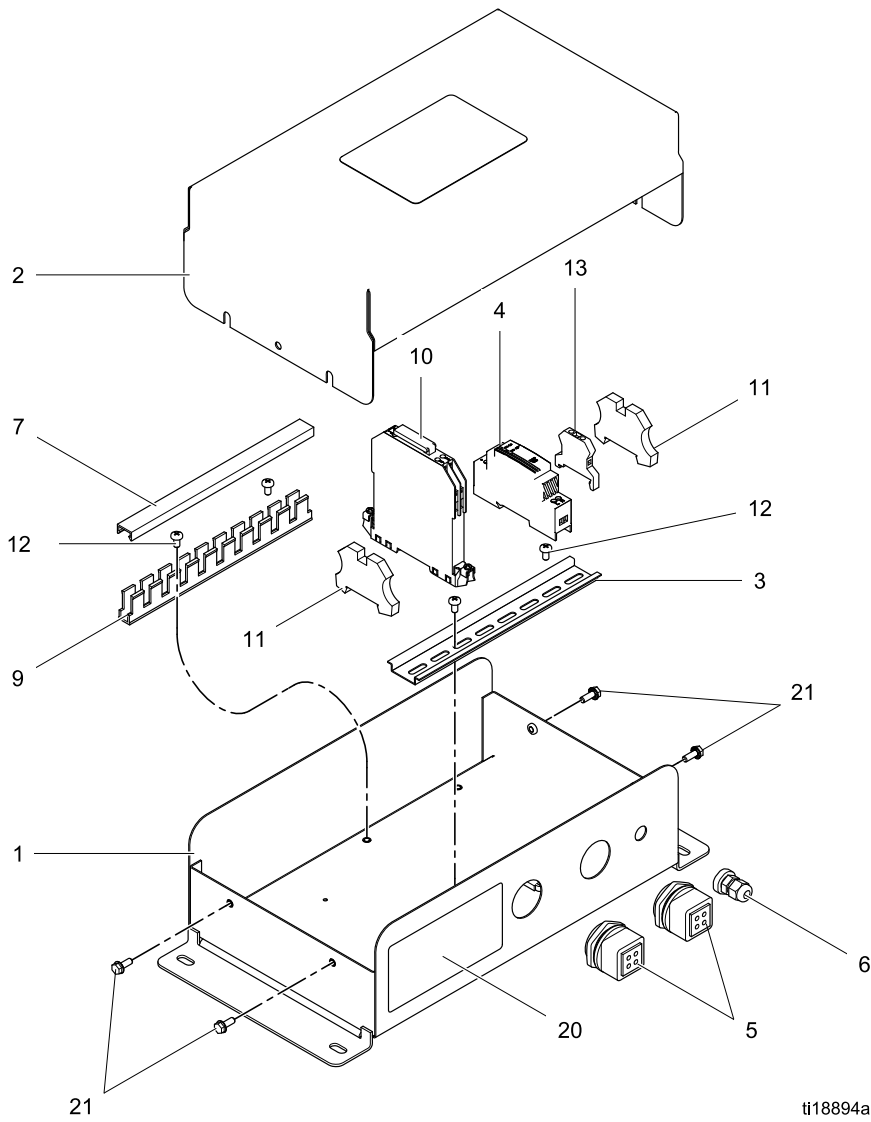
Figure 2

### LEGENDA

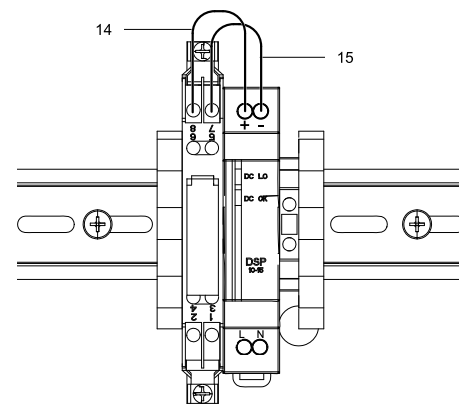
- |               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| 4             | Zasilacz sieciowy (obecny)    |
| 10            | Bariera zasilania (obecna)    |
| 101-1 i 101-2 | Blok zacisków (dodatkowy)     |
| 102           | Bariera zasilania (dodatkowa) |

# Części

## Zasilacz z barierą, 16M167



ti18894a



ti19245a



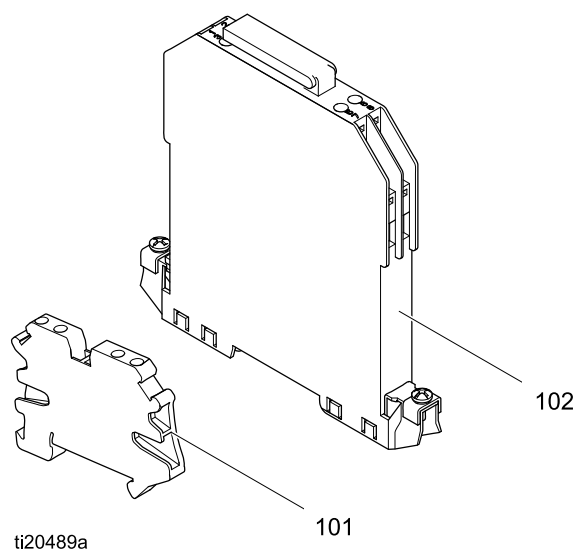
## Zasilacz 16M167

Nr ref.	Część	Opis	Ilość
1	15V339	PANEL	1
2	15T752	POKRYWA	1
3	514014	SZYNA, montażowa	1
4	16N575	ZASILACZ, sieciowy, 15 V	1
5	15V345	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY, układ przy wejściu kabla	2
6	111987	ZŁĄCZE, przewodu z zabezpieczeniem wtyku	1
7	— — —	KANAŁ Z PRZEWODAMI, podstawa, 1/2 cala x 1 cal x 6 stóp	1
8▲	186620	ETYKIETA, z symbolem uziemienia	1
9	— — —	KANAŁ Z PRZEWODAMI, pokrywa, 1/2 cala x 1 cal x 6 stóp	1
10*	16N838	BARIERA, samoistnie bezpieczna	1
11	— — —	BLOK, końcówek zacisków	2
12	103833	ŚRUBA, nr 10 —32 UNF-2A	4
13	112443	BLOK, zacisków uziemienia	1
14	— — —	PRZEWÓD, miedziany, 16 Ga; 230 mm (9 cali)	1
15	— — —	PRZEWÓD, miedziany, 16 Ga; 230 mm (9 cali)	1
20▲	15W776	ETYKIETA, ostrzegawcza	1
21	16M007	ŚRUBA	4
* Aby wymienić barierę należy zamówić część o numerze 16N838. Aby zasilić dodatkowy system, należy zamówić zestaw 16P467, który zawiera barierę i dodatkowe komponenty. Jeden zasilacz może zasilić do czterech systemów.			

▲ Naklejki informujące o niebezpieczeństwie i ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.

Elementy oznaczone — — — nie są sprzedawane oddzielnie.

## Zestaw bariery zasilania 16P467



Nr ref.	Część	Opis	Ilość
101	125816	BLOK ZACISKÓW, 2-poziomowych, 4-przewodnikowych, 26–10 AWG, 30 A, 150 V AC	2
102	16N838	BARIERA, samoistnie bezpieczna	1
103	112515	TULEJA, kabla, czerwona, nie pokazana	8
104	— — —	PRZEWÓD, miedziany, 46 cm (18 cali); nie pokazany	2
105	— — —	PRZEWÓD, miedziany, 46 cm (18 cali); nie pokazany	2

## Akcesoria

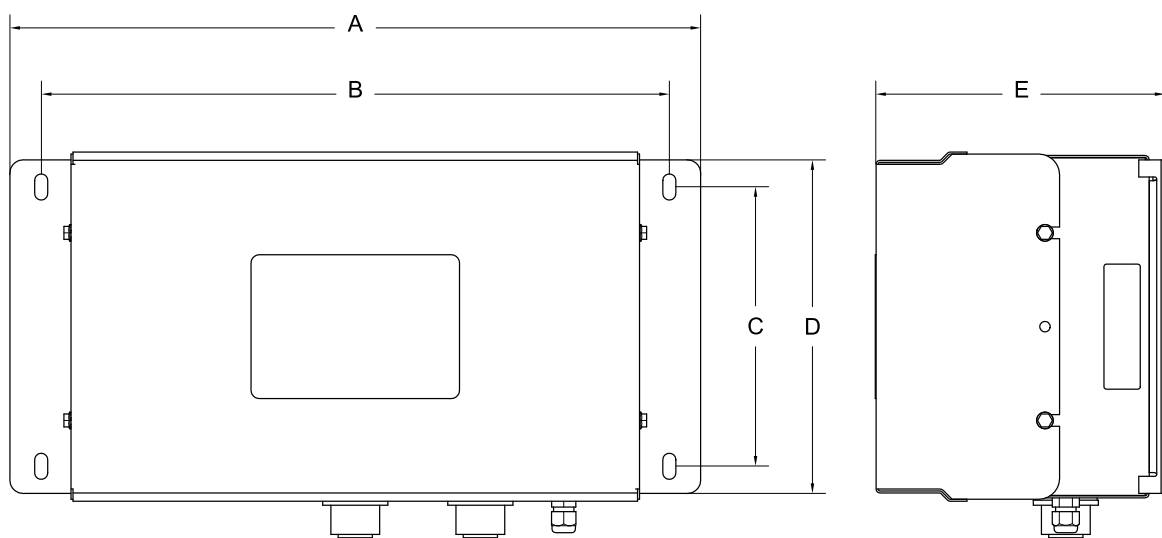
### 16K615, kabel zasilania, samoistnie bezpieczny

Kabel zasilania o długości 30 m (100 stóp) używany do podłączenia zasilacza 16M167 do modułu znajdującego się w obszarze niebezpiecznym. Kabel ten posiada 5-wtykowe żeńskie złącze zwrotne (B) M12 na jednym końcu i luźne przewody na drugim.

### 16K509, kabel zasilania, samoistnie bezpieczny

Kabel zasilania o długości 15 m (50 stóp) używany do podłączenia zasilacza 16M167 do modułu znajdującego się w obszarze niebezpiecznym. Kabel ten posiada 5-wtykowe żeńskie złącze zwrotne (B) M12 na jednym końcu i luźne przewody na drugim.

## Wymiary montażowe



ti20446a

Komponent	A mm (cale)	B mm (cale)	C mm (cale)	D mm (cale)	E mm (cale)
Zasilacz samoistnie bezpieczny	16.57 (420.9)	15.07 (382.8)	5.31 (134.9)	8.71 (221.2)	4.52 (114.8)

## Dane techniczne

<b>Moduł zasilania 16M167</b>	<b>Stany Zjednoczone</b>	<b>Jednostki metryczne</b>
Materiał obudowy	Malowana stal węglowa	
Podłączenie zasilania	Zakres rozmiarów złączy: AW26 — 12	
Ciężar	9 funtów	4,1 kg
Zatwierdzenia przetwornic i barier	Patrz dostarczone poszczególne arkusze danych.	
<b>Moc elektryczna na wejściu</b>		
Napięcie:	90–264 V AC	
Częstotliwość:	50–60 Hz	
Faza:	1	
Ampery:	Maksymalnie 1,25 A	
<b>Wyjście bariery elektrycznej</b>		
Napięcie:	15 V DC	
Ampery:	Maksymalnie 160 mA	
<b>Parametry środowiskowe</b>		
Temperatura robocza	-4° do 140°F	-20° do 60°C
Temperatura przechowywania	-13° do 158°F	-25° do 70°C
Wilgotność robocza i przechowywania	maksymalnie 75% bez skraplania	

# Standardowa gwarancja firmy Graco

Standardowa gwarancja firmy Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym podręczniku, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, były w dniu ich sprzedaży nabywcy wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją, na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancją zachowuje ważność wyłącznie dla urządzeń montowanych, obsługiwanych i konserwowanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia, powstałych w wyniku niewłaściwego montażu czy wykorzystania niezgodnie z przeznaczeniem, korozji, wytarcia elementów, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nie oryginalne. Za takie przypadki firma Graco nie ponosi odpowiedzialności, podobnie jak za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, tudzież niewłaściwą konstrukcją, montażem, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie uszkodzone części. Wyposażenie zostanie zwrócone do pierwotnego nabywcy z opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie wykryje wady materiałowej lub wykonawstwa, naprawa będzie wykonana według uzasadnionych kosztów, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI USTAWOWEJ ORAZ GWARANCJI DZIAŁANIA URZĄDZENIA W DANYM ZAŚTOSOWANIU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za utracone przypadkowo lub umyślnie zyski, zarobki, uszkodzenia osób lub mienia, lub inne zawinione lub niezawinione straty). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE DAJE ŻADNEJ GWARANCJI RZECZYWISTEJ LUB DOMNIEMANEJ ORAZ NIE GWARANTUJE, ŻE URZĄDZENIE BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, STOSOWANE Z AKCESORIAMI, SPRZĘTEM, MATERIAŁAMI I ELEMENTAMI INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYMI PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Części innych producentów, sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, spalinowe, przełączniki, wąż, itd.), objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com). Informacje na temat patentów można sprawdzić na stronie [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**W celu złożenia zamówienia należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić, aby ustalić dane najbliższego dystrybutora.**

**Telefon:** 612-623-6921 **lub bezpłatnie:** 1-800-328-0211 **Faks:** 612-378-3505

Wszystkie informacje przedstawione w formie pisemnej i rysunkowej, jakie zawiera niniejszy dokument, odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikowania. Firma Graco rezerwuje sobie prawo dokonywania zmian w dowolnej chwili bez powiadamiania. Instrukcja oryginalna. This manual contains Polish. MM 332196

**Siedziba główna firmy Graco:** Minneapolis  
**Biura międzynarodowe:** Belgia, Chiny, Japonia, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
Copyright 2012, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco posiadają certyfikat ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Wersja poprawiona B, kwiecień 2013